

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

TN/RL/W/147
16 de marzo de 2004

(04-1146)

Grupo de Negociación sobre las Normas

Original: inglés

RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LA INDIA EN RELACIÓN CON EL DOCUMENTO TN/RL/W/35

Comunicación de los Estados Unidos

La siguiente comunicación, de fecha 15 de marzo de 2004, se distribuye a petición de la delegación de los Estados Unidos.

Los Estados Unidos dan las gracias a la India por las preguntas y observaciones formuladas respecto del documento TN/RL/W/35, relativas a los procedimientos de investigación previstos en el Acuerdo Antidumping y el Acuerdo sobre Subvenciones. La India expuso sus preguntas y observaciones en el documento TN/RL/W/80. Además de su respuesta verbal durante las reuniones formales del Grupo de Negociación sobre las Normas en mayo de 2003, los Estados Unidos responde a estas preguntas por escrito para aportar más claridad con respecto a sus prácticas. Los Estados Unidos alientan a otros Miembros a compartir sus experiencias e ideas en lo que respecta a la aplicación y mejoramiento del procedimiento de investigación y de las normas sobre equidad procesal en el plano nacional.

Acceso a toda la documentación de información y sobre decisiones

El documento de los Estados Unidos sugiere que los Miembros deberían mantener un registro público que incluya *"toda la documentación adoptada o aprobada por la autoridad correspondiente en la que se expliquen los fundamentos fácticos o jurídicos de la determinación de ésta o se ofrezcan constataciones y conclusiones pertinentes que justifiquen esa determinación"*. La India solicitó que los Estados Unidos explicaran en detalle lo que entienden por "acceso a toda la documentación adoptada" y qué alcance tendría la expresión "toda la documentación adoptada".

En primer lugar, en relación con el término "acceso", los Estados Unidos sugieren simplemente en su documento que los Miembros mantengan un registro público donde el público tenga la posibilidad de examinar **toda** la información no confidencial presentada por las partes en una investigación, sin excepción alguna. En segundo lugar, la expresión "documentación adoptada" se refiere a **cualquier** documento en el que la autoridad administrativa explique su determinación, incluida la información que se hubiera utilizado para formular la determinación. En la práctica de los Estados Unidos, ese documento consiste en un memorándum de decisión elaborado por la persona u organismo encargado de adoptar la decisión. En el Departamento de Comercio, cumple esta función el Subsecretario de Administración de Importaciones. En todas las determinaciones, el Subsecretario, mediante un memorándum, explica la determinación y los aspectos relacionados con la información utilizada para formular la determinación. En algunos casos, también se incorporan decisiones provisionales en un memorándum del Subsecretario.

Por lo que se refiere a la Comisión de Comercio Internacional, cada miembro de la Comisión explica los fundamentos de hecho y de derecho de su determinación y la Comisión aprueba un informe del personal en el que figura la documentación utilizada para formular la determinación.

Por lo general, una versión no confidencial de cada uno de esos documentos se pone a disposición rápidamente en los registros públicos de los organismos y en sus sitios Web. Las versiones no confidenciales de esos documentos relacionadas con procedimientos anteriores también se mantienen en esos registros públicos. Ello permite un alto grado de transparencia de nuestro sistema y ayuda a fomentar la responsabilidad pública, la coherencia y la previsibilidad.

Esquema previo a la verificación

La India ha planteado algunas inquietudes en relación con la sugerencia de los Estados Unidos de aclarar más los procedimientos de verificación, mediante la utilización de un esquema detallado de verificación. En particular, la India expresó preocupación ante el hecho de que dichos esquemas podrían utilizarse como base para recurrir a los hechos de que se tenga conocimiento. La India considera que el esquema detallado debe emplearse para aclarar más el proceso de verificación y no imponer más obligaciones al exportador.

De hecho, los Estados Unidos convienen en que los esquemas de verificación deberían contribuir a hacer menos necesario el recurso a los hechos de que se tuviera conocimiento. Los esquemas de verificación permiten facilitar de antemano a las empresas exportadores objeto de investigación y a los gobiernos la información sobre lo que el Miembro exportador debía examinar durante las verificaciones. Esto da a los exportadores la oportunidad de prepararse adecuadamente para la verificación, con lo que se reducen las probabilidades de que haya verificaciones problemáticas o fallidas. La experiencia de los Estados Unidos demuestra que si se facilita con antelación un esquema de verificación detallado se ayuda a los exportadores a cumplir con las obligaciones prescritas actualmente por los Acuerdos no añadiéndose nuevas obligaciones.

Sistema de providencia precautoria administrativa

En relación con la sugerencia de intercambiar información confidencial, la India ha expresado algunas preocupaciones y formulado varias preguntas sobre el sistema de los Estados Unidos en el que se prevé la protección y divulgación de información confidencial.

El sistema de los Estados Unidos de garantizar a las partes interesadas acceso a información confidencial se administra en virtud del mecanismo de providencia precautoria administrativa. Con arreglo a ese sistema, se han establecido procedimientos y salvaguardias específicas que protegen la información confidencial de la divulgación no autorizada, facilitando al mismo tiempo el acceso a la información necesaria a representantes independientes de las partes interesadas que la necesitan para participar plenamente en un procedimiento antidumping o de imposición de derechos compensatorios. La experiencia de los Estados Unidos demuestra que es posible administrar esos procedimientos. De todos modos, para responder más concretamente a algunas de las preocupaciones y preguntas planteadas por la India sobre este tema, tal vez sea útil proporcionar una explicación detallada sobre el sistema de providencia precautoria administrativa de los Estados Unidos.

En primer lugar, esos sistemas los utiliza el Departamento de Comercio y la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos y se aplican exclusivamente a la administración de las medidas correctivas comerciales. Los procedimientos observados por el Departamento de Comercio y la Comisión de Comercio Internacional para garantizar el acceso a la información confidencial han evolucionado con el tiempo y se han ajustado específicamente para atender las necesidades y exigencias del ordenamiento jurídico de los Estados Unidos. Estos procedimientos se exponen detalladamente en los reglamentos; en consecuencia, los derechos y obligaciones de las partes

interesadas son claros y conocidos por todos. Además, el hecho de que esos procedimientos estén codificados en reglamentos proporciona transparencia al sistema y contribuye a que resulte fácil de administrar.

Además, los reglamentos proporcionan medios para la observancia de las obligaciones al establecer una serie de sanciones en caso de infracción; de todos modos, éstas son relativamente infrecuentes si se tiene en cuenta la enorme cuantía de información confidencial que se compila en los procedimientos relativos a las medidas correctivas comerciales. El mecanismo proporciona salvaguardias para proteger la confidencialidad de la información, garantizando simultáneamente la plena participación de las partes interesadas al permitir que sus representantes tengan acceso a la información. Los Estados Unidos consideran, basándose en su propia experiencia, que todos los Miembros deberían estar en condiciones de elaborar y aplicar procedimientos que permitan el acceso a la información confidencial, garantizando al mismo tiempo que la información sea protegida y no se divulgue de manera inadecuada. Es importante señalar que esos procedimientos deben adaptarse, evidentemente, a los sistemas jurídicos y administrativos de cada Miembro.

Conclusión

Como se examina más ampliamente en nuestro documento relativo a los procedimientos de investigación, la equidad procesal es un principio fundamental para el "imperio de la ley" en los sistemas jurídicos y administrativos de las sociedades civiles. Este principio garantiza un proceso de adopción de decisiones justo y transparente que favorece y propicia la participación efectiva de todos los Miembros de la OMC, países desarrollados y en desarrollo, manteniendo al mismo tiempo la fuerza y la eficacia de los instrumentos. Los Estados Unidos aprecian el interés de la India en estas cuestiones y esperan seguir examinando esos temas con todos los Miembros a fin de contribuir al cumplimiento del mandato de los Ministros.
